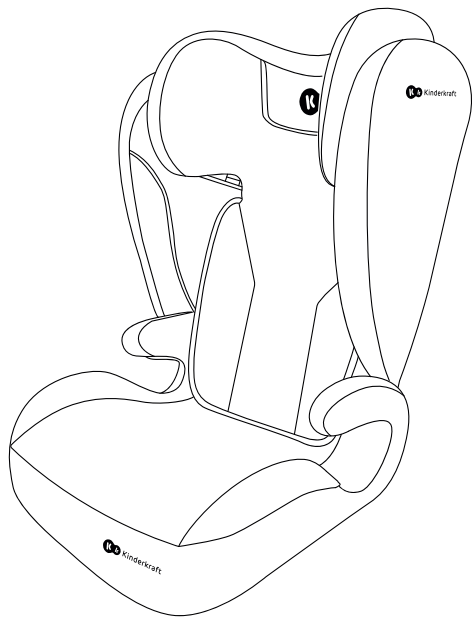


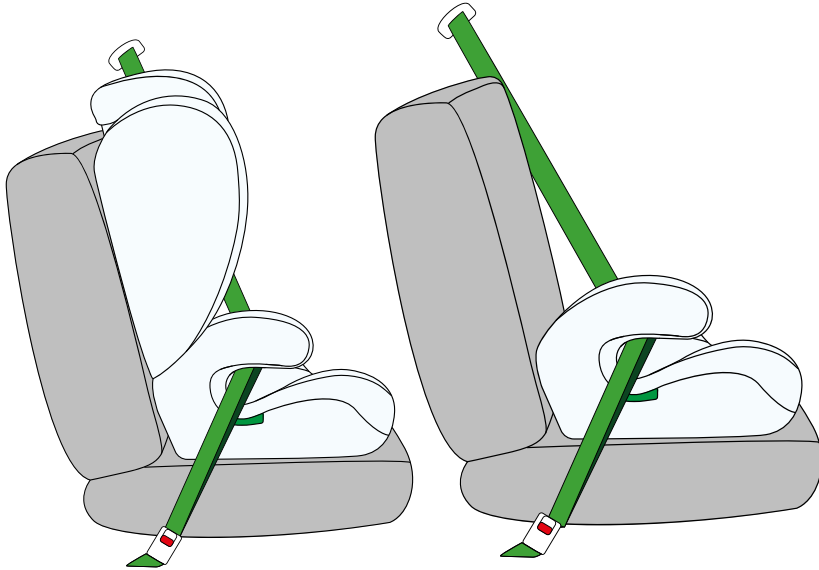


I-SPARK 2 PLUS i-Size BEDIENUNGSANLEITUNG



MODEL: I-SPARK i-Size, I-SPARK 2 PLUS i-Size, I-SPARK 2 PRO i-Size
ECE R129.03 v.1.1

ACHTUNG! Die Produktgrafiken sind nur zur Veranschaulichung gedacht!



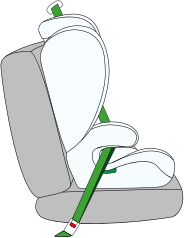
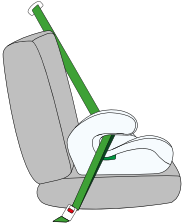
1.0 Anwendung

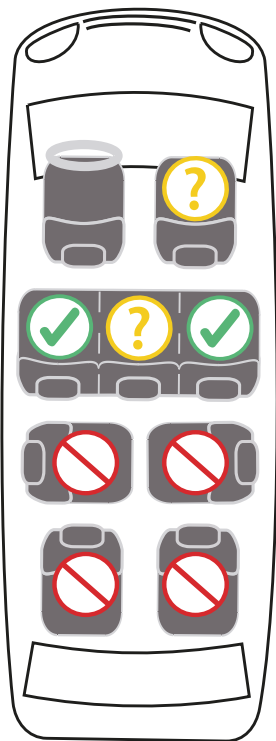
Der Kindersitz wurde gemäß den Anforderungen der Regelung Nr. 129 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa zu einheitlichen Bedingungen für die Genehmigung von verbesserten Kinderrückhaltesystemen zur

Verwendung in Kraftfahrzeugen (UN/ECE R129/03) entwickelt, getestet und zugelassen.

Der Kindersitz ist für die Beförderung von Kindern mit einer Körpergröße von 100-150 cm (bis ca. 12 Jahre) bestimmt. Das Kind sollte mit dem 3-Punkt-Autogurt für Erwachsene angeschnallt werden.

Der Kindersitz wird an den vom Hersteller in der Montageanleitung des Fahrzeugs angegebenen Stellen im Auto eingebaut. Hierfür ist es erforderlich, das Benutzerhandbuch des Fahrzeugherstellers zu lesen.

Größe des Kindes	Richtung des Kindersitzes	Befestigung des Kindersitzes
100-150cm		3-Punkt-Autogurt
140-150cm		3-Punkt-Autogurt



2.0 Sicherheitshinweise

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit diese Montageanleitung sorgfältig zu lesen, um dem Kind die entsprechende Sicherheit zu gewährleisten.



- Der Kindersitz DARF NICHT auf einem rückwärts oder seitlich gerichteten Autositz angebracht werden.



- Der Kindersitz darf nur dann eingebaut werden, wenn der Autositz mit einem 3-Punkt-Autogurt ausgestattet ist.
- Der Frontairbag des Beifahrers muss deaktiviert sein.



- Es wird empfohlen, den Kindersitz nur auf dem Rücksitz des Fahrzeugs zu installieren.



!WARNHINWEISE!

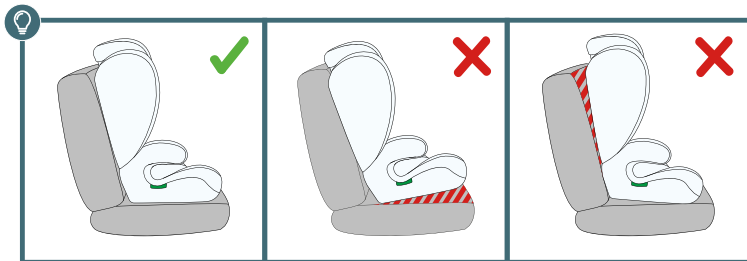
Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung zu lesen, um die ordnungsgemäße Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Viele leicht vermeidbare Verletzungen werden durch rücksichtslose und unsachgemäße Verwendung des Kindersitzes verursacht.

- Der Kindersitz soll nur auf nach vorne gerichteten Autositzen installiert werden. Der Kindersitz darf nicht auf nach hinten oder zur Seite gerichteten Autositzen/Sofas installiert werden.
- Wenn der Kindersitz auf dem Vordersitz montiert ist, schalten Sie den Frontairbag aus. Es wird empfohlen, den Kindersitz nur auf den Rücksitzen des Autos zu installieren. Hinweise zur Eignung eines Autositzes für die Verwendung mit einem Kindersitz finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.
- Achten Sie darauf, dass der integrierte Gurt, mit dem das Kind angeschnallt ist, an die Körperform des Kindes angepasst und nicht verdreht ist. Aus diesem Grund sollte Ihr Kind keine dicke Kleidung tragen, wenn es angeschnallt ist.

- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersitz.
- Achten Sie darauf, dass Gepäck und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, insbesondere in der Hutablage unter der Heckscheibe, da diese bei einem Aufprall zu Verletzungen führen können.
- Der Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Ersatzbezüge, da diese ein integraler Bestandteil des Sicherheitssystems des Kindersitzes sind.
- Verwenden Sie keine anderen Befestigungspunkte als die, die in der Anleitung beschrieben und auf dem Sitz markiert sind.
- Alle Hartteile und Kunststoffteile des Kindersitzes müssen so angebracht und eingebaut sein, dass sie unter normalen Betriebsbedingungen des Fahrzeugs nicht im Schiebesitz oder in der Fahrzeugschür eingeklemmt werden können.
- Prüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Kindersitzes, achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, Nähte und Elemente, die sich verstellen lassen. Sie sollten sich vergewissern, dass alle mechanischen Elemente vollständig funktionsfähig sind. Schmieren oder ölen Sie niemals die Komponenten des Kindersitzes.

- Der Beckengurt des Sicherheitsgurtes muss möglichst tief über dem Becken des Kindes verlaufen, um im Falle eines Unfalls optimalen Schutz zu gewähren.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Verkehrsunfall einer starken Belastungen ausgesetzt war.
- Ohne Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde dürfen keinerlei Änderungen am Kindersitz vorgenommen werden. Wenn der Kindersitz nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers eingebaut wird, kann das eine Gefahr für Leben und Gesundheit darstellen.
- Der Kindersitz ist vor direkter Sonnenstrahlung zu schützen, da sonst die erhitzten Elemente des Kindersitzes zu Verbrennungen bei Ihrem Kind führen können. Schützen Sie Ihr Kind und den Kindersitz vor Sonnenlicht.
- Bei einigen Autositzen, die aus empfindlichen Materialien hergestellt sind, kann die Verwendung des Kindersitzes Spuren hinterlassen und/oder zu Verfärbungen führen. Um dies zu verhindern, können Sie eine Decke, ein Handtuch oder etwas ähnliches unter den Kindersitz legen.

- Verwenden Sie den Kindersitz nicht mehr, wenn seine Teile beschädigt oder locker sind.
- In Notfallsituationen ist es wichtig, den Sicherheitsgurt schnell zu öffnen. Das heißt, dass der Knopf am Gurt nicht vollständig verriegelt ist. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht mit dem Gurt spielt.
- Gehen Sie Ihrem Kind mit gutem Beispiel voran und schnallen Sie sich immer an. Auch ein nicht angeschnallter Erwachsener kann eine Gefahr für das Kind darstellen.
- Stellen Sie vor jeder Autofahrt sicher, dass der Kindersitz richtig befestigt ist.
- Der Kindersitz sollte auch dann gesichert sein, wenn Sie ihn nicht verwenden. Ein ungesicherter Kindersitz kann auch bei einer Notbremsung Verletzungen der Passagiere verursachen.



3.0 Sicherung des Kindes und Anpassung der Rückenlehne

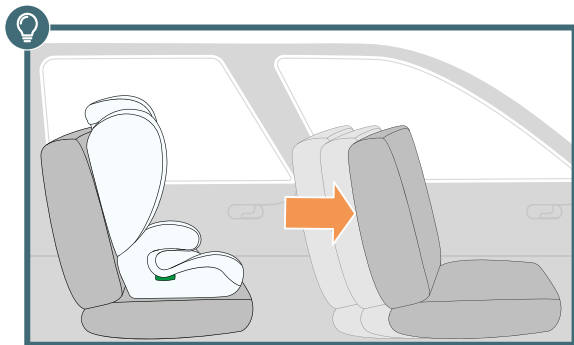
Die Rückenlehne des Kindersitzes ist beweglich und ermöglicht so eine präzise Anpassung an den Autositz. Es ist wichtig, dass der Kindersitz auf der Fläche des Autositzes gut haftet.

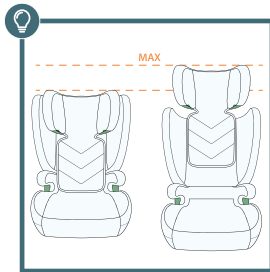
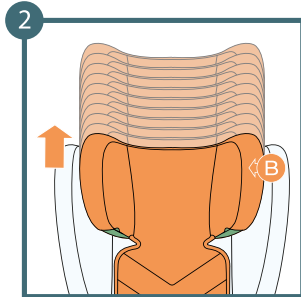
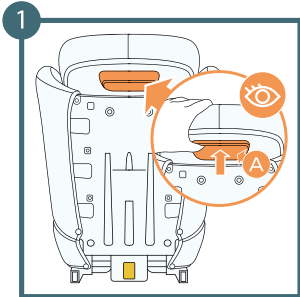


Kippen Sie die Rückenlehne nach hinten, bis sie am Autositz fest anliegt



WICHTIG! Um dem Kind Komfort zu gewähren, schieben Sie den Vordersitz so weit wie möglich nach vorne, um Ihrem Kind Platz für die Beine zu schaffen.





A: Hebel für die Höhenverstellung der Kopfstütze
B: Kopfstütze

3.1 Höhe der Kopfstütze

Die Kopfstütze sollte gut an den Kopf des Kindes angepasst sein, der untere Teil der Kopfstütze sollte sich auf Höhe der Schultern des Kindes befinden.

1. Ziehen Sie den Hebel zur Höhenverstellung der Kopfstütze an der Rückseite der Kopfstütze vorsichtig nach oben.
2. Passen Sie die Kopfstütze an, indem Sie eine von 10 Positionen auswählen. Wenn Sie die Höhe eingestellt haben, lassen Sie den Hebel los.

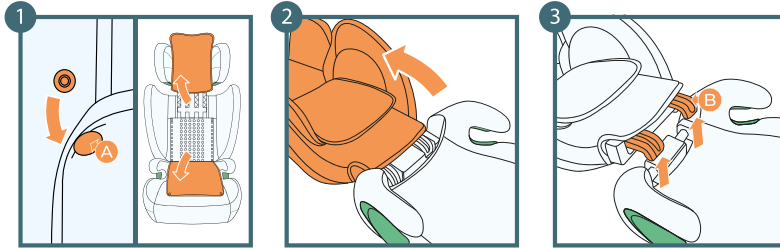


WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die Kopfstütze des Kindersitzes verriegelt ist.



Die Kopfstütze sollte gut an den Kopf des Kindes angepasst sein, der untere Teil der Kopfstütze sollte sich auf Höhe der Schultern des Kindes befinden.

3.2 Demontage der Rückenlehne des Kindersitzes

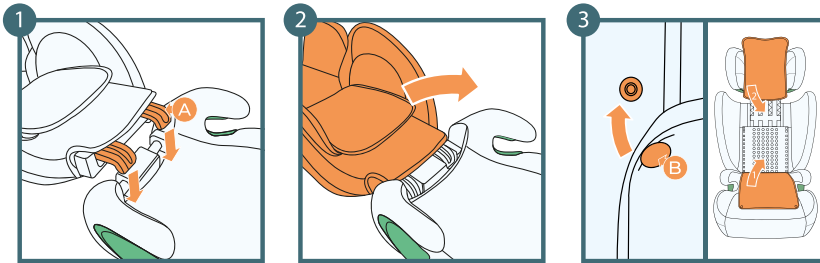


A: Druckknopf

B: Haken der Rückenlehne

1. Lösen Sie die Druckknöpfe an der Rückenlehne, so dass Sie den Bezug öffnen können.
2. Drücken Sie die Rückenlehne von sich weg, so dass die Rückenlehne des Kindersitzes flach auf dem Boden liegt.
3. Nehmen Sie die Rückenlehne raus, indem Sie sie aus den Haken ziehen.

3.3 Montage der Rückenlehne des Kindersitzes

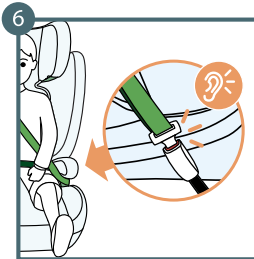
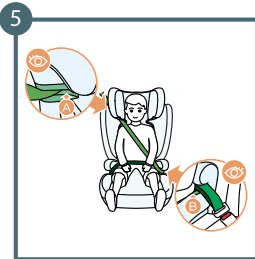
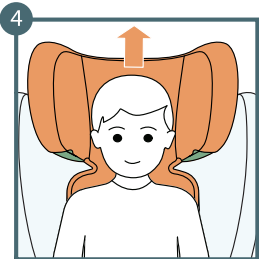
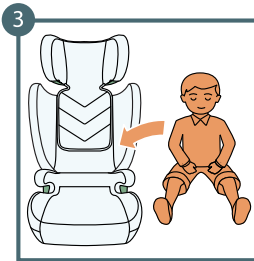
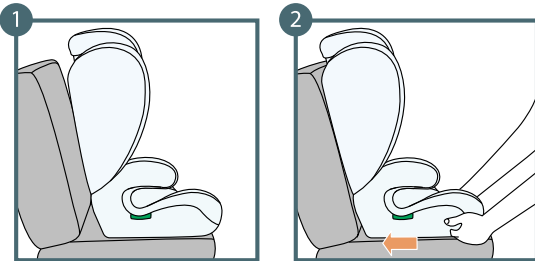


A: Haken der Rückenlehne
B: Druckknöpfe

1. Platzieren Sie die Rückenlehne flach hinter dem Sitz.
2. Haken Sie den unteren Teil der Rückenlehne am Sitz ein.
3. Heben Sie die Rückenlehne so an, dass sie in aufrechter Position einrastet. Sie werden ein charakteristisches „Klick“-Geräusch hören.



Achtung! Achten Sie beim Anheben der Rückenlehne darauf, dass sich nichts zwischen der Rückenlehne und dem Sitz befindet, an der Stelle, wo beide Elemente verbunden sind.



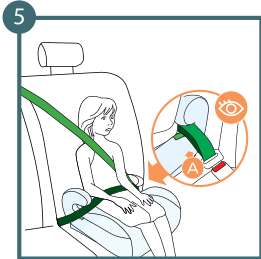
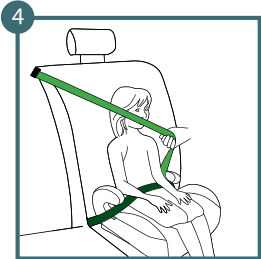
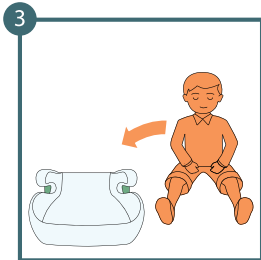
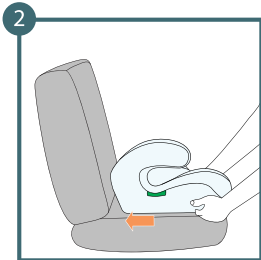
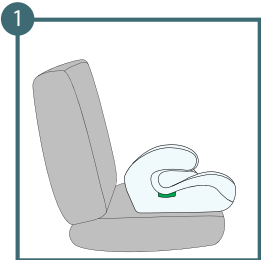
A: Schultergurtführung
B: Beckengurtführung

4.0 Einbau des Kindersitzes

Achtung! Der Kindersitz sollte direkt auf dem Autositz platziert werden.

4.1 Einbau des Kindersitzes für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 100 und 150 cm mit dem 3-Punkt-Autogurt

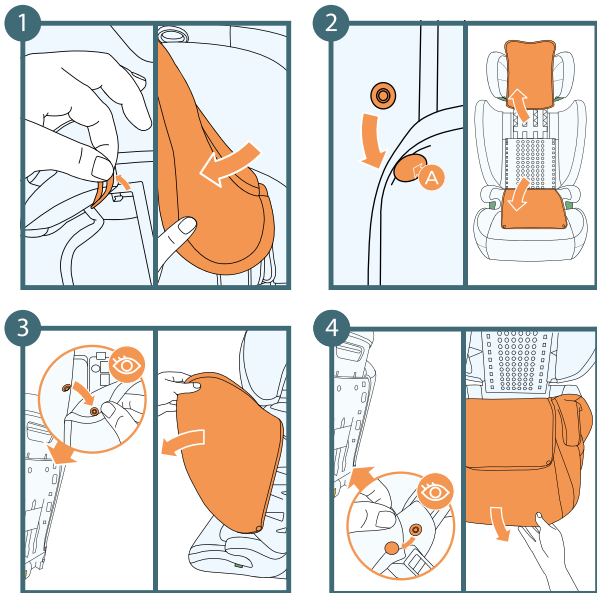
1. Platzieren Sie den Kindersitz auf den Sitz.
2. Drücken Sie den Kindersitz maximal zum Autositz, so dass er fest anliegt.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz.
4. Passen Sie die Kopfstütze an seine Größe an.
5. Führen Sie den Schultergurt durch die grüne Schultergurtführung und dann durch beide Beckengurtführungen.
6. Schließen Sie das Gurtschloss des Autogurtes. Sie hören ein charakteristisches „Klick“-Geräusch.



A: Beckengurtführung

4.2 Einbau des Kindersitzes für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 140 und 150 cm mit dem 3-Punkt-Autogurt

1. Platzieren Sie den Kindersitz auf den Sitz.
2. Drücken Sie den Kindersitz maximal zum Autositz, so dass er fest anliegt.
3. Setzen Sie das Kind in den Kindersitz.
4. Ziehen Sie den Schultergurt fest und führen Sie ihn über die Schulter Ihres Kindes.
5. Führen Sie den Autogurt durch beide Beckengurtführungen.
6. Schließen Sie das Gurtschloss des Autogurtes. Sie hören ein charakteristisches „Klick“-Geräusch.



A: Druckknöpfe

5.0 Abnehmen des Bezugs

1. Entfernen Sie den Bezug von der Kopfstütze, indem Sie an den Seiten beginnen. Nehmen Sie vorsichtig das Gummiband vom Haken, mit dem der Bezug befestigt ist.
2. Öffnen Sie die Druckknöpfe an beiden Seiten der Rückenlehne des Kindersitzes und nehmen Sie den Bezug ab.
3. Öffnen Sie die Druckknöpfe an den Seiten des Kindersitzes und ziehen Sie den Bezug von den Seiten des Kindersitzes ab.
4. Öffnen Sie die Druckknöpfe an der Rückseite des Kindersitzes (an beiden Seiten) und ziehen Sie den Bezug anschließend vom Kindersitz ab, indem Sie den Stoff des Sitzes zu sich ziehen.

5.1 Anbringen des Bezugs

Um den Bezug wieder anzubringen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge der oben genannten Schritte vor. Legen Sie den Bezug an, achten Sie dabei auf die Positionierung der Befestigungspunkte am Kindersitz. Beginnen Sie den Bezug an der Schale des Kindersitzes anzubringen und am Ende ziehen Sie ihn über die Kopfstütze.

6.0 Reinigung

ACHTUNG! Verwenden Sie den Kindersitz niemals ohne Bezug.

- Der Bezug kann abgenommen und mit einem milden Waschpulver im Feinwaschprogramm (30 °C) gewaschen werden.
- Befolgen Sie die Waschanweisungen auf dem Etikett des Bezugs. Beim Waschen bei Temperaturen über 30°C kann die Farbe ausbleichen.
- Der Bezug darf nicht geschleudert oder im Wäschetrockner getrocknet werden (da sich dadurch die Materialschichten trennen können).
- Der Bezug darf nicht über einen längeren Zeitraum der Sonnenstrahlung ausgesetzt werden.
- Kunststoffelemente können mit Wasser und Seife gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).
- Der Gurt kann in lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden.

Warnung! Die Metallklammern dürfen niemals vom Gurt entfernt werden.

Den vollständige Text der Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرب الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzńska 1/5
60-413 Poznań, Poland**